

Министерство сельского хозяйства РФ
Мичуринский филиал
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования
«Брянский государственный аграрный университет»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
дисциплины
СГ.02 «Иностранный язык в профессиональной деятельности»

Специальность
19.02.11 Технология продуктов питания из растительного сырья


Брянск, 2023

БК 74.57

Р 13

Согласована:

Зав. библиотекой

 Илютенко С.Н.

« 18 » 05 2023 г.

Рассмотрена и рекомендована:

ЦМК общеобразовательных дисциплин

Протокол № 9
« 18 » 05 2023 г.

Председатель ЦМК

 Елаш В.В.

Утверждаю:

Заместитель директора по учебной работе центра СПО

 Панаскина Л.А.

« 18 » 05 2023 г.

Р 13

Рабочая программа дисциплины СГ.02 «Иностранный язык в профессиональной деятельности» / Сост. Е. Е. Шведова. – Брянск: Мичуринский филиал ФГБОУ ВО Брянский ГАУ, 2023. – 18 с.

Рабочая программа дисциплины СГ.02 «Иностранный язык в профессиональной деятельности» разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальности 19.02.11 Технология продуктов питания из растительного сырья

Организация-разработчик: Мичуринский филиал ФГБОУ ВО Брянский ГАУ

Печатается по решению методического совета Мичуринского филиала ФГБОУ ВО Брянский ГАУ

БК 74.57

© Шведова Е.Е., 2023

© Мичуринский филиал

ФГБОУ ВО Брянский ГАУ, 2023

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общая характеристика рабочей программы дисциплины	4
2. Структура и содержание дисциплины	6
3. Условия реализации рабочей программы дисциплины	12
4. Контроль и оценка результатов освоения дисциплины	15

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Область применения рабочей программы дисциплины

Рабочая программа дисциплины является частью образовательной программы СПО - Программы подготовки специалистов среднего звена в соответствии с ФГОС СПО по специальности 19.02.11 Технология продуктов питания из растительного сырья.

1.2. Место дисциплины в структуре программы подготовки специалистов среднего звена

Дисциплина СГ.02 «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к социально-гуманитарному циклу.

1.3. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины у обучающегося должны формироваться следующие общие (ОК) и профессиональные (ПК) компетенции:

ОК 01. Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 02. Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации, и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности;

ОК 04. Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде;

ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

ПК 4.5. Вести учетно-отчетную документацию.

В рамках рабочей программы дисциплины обучающиеся осваивают умения и знания.

Код ОК и ПК	Умения	Знания
ОК 1. ОК 2. ОК 4. ОК 9. ПК 4.5.	-У1 строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности; -У2 взаимодействовать в коллективе, принимать участие в диалогах на общие и профессиональные темы; -У3 применять различные формы и виды устной и письменной	-З1 лексический и грамматический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности; -З2 лексический и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода текстов профессиональной направленности (со словарем);

<p>коммуникации на иностранном языке при межличностном и межкультурном взаимодействии;</p> <p>- У4 понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на общие и базовые профессиональные темы; понимать тексты на базовые профессиональные темы;</p> <p>-У5 составлять простые связные сообщения на общие или интересующие профессиональные темы;</p> <p>-У6 общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;</p> <p>-У7 переводить иностранные тексты профессиональной направленности (со словарем);</p> <p>-У8 самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас</p>	<p>-33 общеупотребительные глаголы (общая и профессиональная лексика);</p> <p>-34 правила чтения текстов профессиональной направленности;</p> <p>-35 правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы;</p> <p>-36 правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на иностранном языке;</p> <p>-37 формы и виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при межличностном и межкультурном взаимодействии</p>
--	--

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Объем образовательной программы	144
В том числе во взаимодействии с преподавателем	136
в том числе:	
теоретическое обучение	-
лабораторные работы	-
практические занятия	136
Из них в форме практической подготовки	10
Самостоятельная работа	8
Промежуточная аттестация в форме дифференцированного зачета	

2.2. Тематический план и содержание дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала и формы организации деятельности обучающихся	Объем часов	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент рабочей программы, результаты обучения (освоенные умения и знания)
1	2	3	4
Раздел 1. Бизнес-курс английского языка		68	
Тема 1.1. Визит зарубежного	Тематика практических занятий	14	ОК 1. ОК 2.

<p>партнера</p>	<p>1. Лексика: Слова и выражения по теме. Моя визитная карточка. Приветствия, прощание, формы благодарности, формы обращения. Языковой комментарий.</p> <p>2. Грамматика: Множественное число имени существительного Падежи имен существительных Артикли Порядок слов в английском предложении</p>		<p>ОК 4. ОК 9. 31-37 У1-У8</p>
<p>Тема 1.2. Устройство на работу</p>	<p>Тематика практических занятий</p> <p>1. Лексика: Слова и выражения по темам. Пример анкеты. Пример формы запроса/ сопроводительного письма» Резюме. Жизнеописание.</p> <p>2. Грамматика: Прилагательные: образование Прилагательные: степени сравнения Наречия</p>	<p>12</p>	<p>ОК 1. ОК 2. ОК 4. ОК 9. 31-37 У1-У8</p>
	<p>Самостоятельная работа обучающихся Изучение текста «Соединенные Штаты Америки».</p>	<p>2</p>	
<p>Тема 1.3. В командировку</p>	<p>Тематика практических занятий</p> <p>1. Лексика: Слова и выражения по теме. Современные средства передачи информации. Основные сокращения, используемые в деловой корреспонденции. Основные различия между британским и</p>	<p>12</p>	<p>ОК 1. ОК 2. ОК 4. ОК 9. 31-37 У1-У8</p>

	американским вариантом английского языка 2. Грамматика: Числительные: количественные, порядковые, дроби Функции числительных Причастие I: формы и функции Причастие II: формы и функции Комплексы с причастием		
Тема 1.4. Прибытие в страну	Тематика практических занятий	12	ОК 1. ОК 2. ОК 4. ОК 9. 31-37 У1-У8
	1. Лексика: Слова и выражения по темам «Поездка в автобусе», «Водитель», «На вокзале». Языковой комментарий 2. Грамматика: Местоимения: личные, притяжательные, возвратные и усилительные Местоимения: указательные, взаимные, вопросительные и разделительные Неопределенные местоимения и их производные Предлоги: времени, места, направления Глаголы с предлогами		
Тема 1.5. Быт и сервис	Тематика практических занятий	14	ОК 1. ОК 2. ОК 4. ОК 9. 31-37 У1-У8
	1. Лексика: Слова и выражения по темам «В гостинице», «В ресторане», «В агентстве по прокату машин». Образец письма-запроса 2. Грамматика: Модальные глаголы и их эквиваленты Простое будущее время и		

	другие способы выражения будущего		
	Самостоятельная работа обучающихся Презентация «Гостиничный сервис»	2	
Раздел 2. Краткая характеристика языка научно - технической литературы		18	
Тема 2.1. Теоретические проблемы перевода научно - технической литературы	Тематика практических занятий Нахождение группы «подлежащее - сказуемое» в предложении. Грамматические проблемы перевода. Лексические проблемы перевода. Отработка фраз речевого этикета. Изучение и отработка новых слов и выражений по темам. Языковой комментарий. Работа над текстами: чтение с полным пониманием, перевод, выполнение упражнений по тексту. Лексика: Строевые слова. Слова – ложные друзья переводчика Грамматика: Видо - временные формы глагола. Грамматические окончания в английском языке	16	ОК 1. ОК 2. ОК 4. ОК 9. З1-З7 У1-У8
	Самостоятельная работа обучающихся Сообщения и доклады на темы: «Строевые слова», «Слова – ложные друзья переводчика»	2	
Раздел 3. Курс научно - технического перевода		38	

<p>Тема 3.1. Перевод научно-технических текстов</p>	<p>Тематика практических занятий</p> <p>1. Лексика: Слова и выражения к текстам. Спорт в Великобритании. Смерть всем вирусам. Что такое бизнес. Солнечные автомобили. Молекула жизни в космосе. Разве это математика? Россия. CD – ROM. Геном человека. Российская Федерация. Ресурсы России. Российское машиностроение. История появления термометров. Глаголы в английском. Российский мир стал частью космической истории. При переходе из одного состояния в другое. Механическое устройство, берущее на себя управление автомобилем. Одиночество виртуальной жизни. Расчистка убийственных участков. Космическая станция мир.</p> <p>2. Грамматика: Функции глагола to be. Перевод форм пассива. Независимый причастный и каузативный обороты. Другие обороты с причастием I, II. Герундий. Инфинитив или ing -форма. Союзы. Типы придаточных предложений</p>	<p>36</p>	<p>ОК 1. ОК 2. ОК 4. ОК 9. 31-37 У1-У8</p>
	<p>Самостоятельная работа обучающихся</p> <p>Сообщения и доклады на темы: «Инфинитив и его формы», « Прилагательное + инфинитив глагола», «Причастие I, II», «Сложные формы</p>	<p>2</p>	

	причастия».		
Раздел 4. Курс чтения и перевода текстов по специальности		20	
Тема 4.1. Перевод текстов по специальности	Тематика практических занятий	20	ОК 1. ОК 2. ОК 4. ОК 9. ПК 4.5. 31-37 У1-У8
	1. Лексика: Слова и выражения к текстам «Хлеб – основной продукт питания населения России», «Краткая характеристика и актуальные проблемы хлебопекарной отрасли», «Виды муки», «Типы муки», «Сорта муки», «Общие сведения о хлебопекарных предприятиях», «Мучные изделия», «Мучные блюда», «Мучные кулинарные изделия», «Мучные кондитерские изделия». 2. Грамматика: Функции глагола to be, Сложное дополнение, Сложное подлежащее, Инфинитив, Причастие I Причастие II, Герундий, Союзы		
Промежуточная аттестация в форме дифференцированного зачета			ОК 1. ОК 2. ОК 4. ОК 9. ПК 4.5. 31-37 У1-У8
Всего:		144	

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Материально-техническое обеспечение реализации рабочей программы

Для реализации рабочей программы дисциплины предусмотрены следующие специальные помещения:

Кабинет иностранного языка № 20, оснащенный оборудованием: стол и стул для преподавателя, столы и стулья для обучающихся, доска, трибуна, грамматические таблицы, стенды, словари, презентации в электронном варианте, диски с видеофильмами, учебно-методический комплекс «Иностранный язык в профессиональной деятельности».

Мультимедийный кабинет № 30, оснащенный оборудованием: столы и стулья для обучающихся, стол и стул для преподавателя. Система 87" ActivBoard 387 Pro Mount DLP на отдельном настенном креплении, ПО ActivInspire (+ встроенные колонки и проектор). Ноутбук (ПЭВМ hp 650 <C5C49EA#ABC> i3 2328M /4/320/ DVD-RW/WiFi/BT/ Win8Pro/15.672,32 кг) с выходом в сеть Интернет и программным обеспечением: Microsoft Windows 7(Контракт №0327100004511000026-45788 от 06.06.2011), LibreOffice(бесплатное\свободно распространяемое), Яндекс Браузер(бесплатное\свободно распространяемое), MathCad Edu(договор 06-1113 от 15.11.2013)

Кабинет информационных технологий в профессиональной деятельности № 26, оснащенный оборудованием: стол и кресло для преподавателя, столы и кресла для обучающихся, персональные компьютеры ALTAWing B730MDi3-3225 мониторViewSonic– 13 шт. с выходом в сеть Интернет и программным обеспечением: MS Windows 7(договор 06-0512 от 14.05.2012), Microsoft Office 2010(договор 14-0512 от 25.05.2012), Конструктор тестов 3.1(договор 697994-M26 от 01.12.2009), Монтаж холодильно-компрессорных машин(договор 32 от 05.07.2011), КОМПАС-3D(сублицензионный договор №МЦ-19-00205 от 07.05.2019), Яндекс Браузер(бесплатное\свободно распространяемое), Project Expert(договор Tr000128238 от 12.12.2016), 7 Zip(бесплатное\свободно распространяемое), переносное мультимедийное оборудование (экран Projecta SlimScreen (180x180 см) Matte WhiteS, Case Black Grey, мультимедийный проектор BenQ Projector MW663 (DLP , 3000 люмен, 13000:1, 1280x800, D-Sub, HDMI, RCA, S-Video, USB, ПДУ, 2 D/3D)

Учебно-методическое обеспечение: учебно-методический комплекс дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности», учебное пособие, методические указания по изучению дисциплины, методические указания по преподаванию дисциплины.

3.2. Информационное обеспечение реализации рабочей программы

Для реализации рабочей программы дисциплины библиотечный фонд образовательной организации имеет печатные и/или электронные образовательные и информационные ресурсы.

3.2.1. Основные источники (ОИ):

ОИ 1. Гарагуля, С. И.. Английский язык для делового общения : учебное пособие / С. И. Гарагуля. – Ростов н/Д: Феникс, 2015. – 269 с.

ОИ 2. Малецкая, О. П. Английский язык : учебное пособие для спо / О. П. Малецкая, И. М. Селевина. — 2-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 136 с. — ISBN 978-5-8114-8057-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/171416>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

ОИ 3. Business English: учебное пособие / Сост. Е. Е. Шведова - Брянск: Брянский ГАУ, 2020. – 111 с.

ОИ 4. Начальный курс технического перевода: учебное пособие / Сост. Е. Е. Шведова - Брянск: Мичуринский филиал ФГБОУ ВО «Брянский государственный аграрный университет», 2020. – 65 с.

3.2.2. Дополнительные источники (ДИ):

ДИ 1. Голубев, А.П. Английский язык для всех специальностей : учебник / Голубев А.П., Балюк Н.В., Смирнова И.Б. — Москва : КноРус, 2020. — 385 с. — (СПО). — ISBN 978-5-406-07353-7. — URL: <https://book.ru/book/933691> — Текст : электронный.

ДИ 2. Карпова, Т.А. English for Colleges Английский язык для колледжей : учебное пособие / Карпова Т.А. — Москва : КноРус, 2020. — 281 с. — (СПО). — ISBN 978-5-406-01469-1. — URL: <https://book.ru/book/935920> .— Текст : электронный.

ДИ 4 Радовель, В. А., Английский язык для технических специальностей (с практикумом) : учебник / В. А. Радовель. — Москва : КноРус, 2023. — 375 с. — ISBN 978-5-406-11467-4. — URL: <https://book.ru/book/949602>. — Текст : электронный.

ДИ 5. Школьный англо-русский русско-английский словарь. - Ростов н/Д: Феникс, 2016. – 251 с.

3.2.3. Интернет-ресурсы (И-Р):

И-Р 1. Engblog [Электронный ресурс]: сайт// Режим доступа: <http://www.engblog.ru> Дата обращения: 10.05.2023. – Заглавие с экрана.

И-Р 2. English for business [Электронный ресурс]: сайт// Режим доступа: <http://www.englishforbusiness.ru> Дата обращения: 10.05.2023. – Заглавие с экрана.

И-Р 3. English-at-home.com [Электронный ресурс]: сайт// Режим доступа: <http://www.english-at-home.com> Дата обращения: 10.05.2023. – Заглавие с экрана.

И-Р 4. HomeEnglish [Электронный ресурс]: сайт// Режим доступа: <http://www.homeenglish.ru> Дата обращения: 10.05.2023. – Заглавие с экрана.

И-Р 5. Английский для своих [Электронный ресурс]: сайт// Режим доступа: <http://www.freen.ru> Дата обращения: 10.05.2023. – Заглавие с экрана.

И-Р 6. Словарь технического английского [Электронный ресурс]: сайт// Режим доступа: <http://www.techenglish.ru> Дата обращения: 10.05.2023. – Заглавие с экрана.

И-Р 7. Технический английский язык [Электронный ресурс]: сайт// Режим доступа: <http://www.techenglish.ru> Дата обращения: 10.05.2023. – Заглавие с экрана.

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется в процессе проведения устных опросов, беседы, работы над текстом, выполнения практических заданий, оценка выполнения заданий на дифференцированном зачете.

Результаты обучения	Формы и методы оценки
Умения:	
-У1 строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности;	Оценка результатов деятельности обучающихся при проведении устных опросов, беседы, работы над текстом, инсценировки диалогов, тестирования, подготовки устных сообщений, выполнения практических заданий, оценка выполнения заданий на дифференцированном зачете.
-У2 взаимодействовать в коллективе, принимать участие в диалогах на общие и профессиональные темы;	Оценка результатов деятельности обучающихся при проведении устных опросов, беседы, работы над текстом, инсценировки диалогов, тестирования, подготовки устных сообщений, выполнения практических заданий, оценка выполнения заданий на дифференцированном зачете.
-У3 применять различные формы и виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при межличностном и межкультурном взаимодействии;	Оценка результатов деятельности обучающихся при проведении устных опросов, беседы, работы над текстом, инсценировки диалогов, тестирования, подготовки устных сообщений, выполнения практических заданий, оценка выполнения заданий на дифференцированном зачете.
- У4 понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на общие и базовые профессиональные темы; понимать тексты на базовые профессиональные темы;	Оценка результатов деятельности обучающихся при проведении над текстом, инсценировки диалогов, тестирования, подготовки устных сообщений, выполнения практических заданий, оценка выполнения заданий на дифференцированном зачете.
-У5 составлять простые связные сообщения на общие или интересующие профессиональные темы;	Оценка результатов деятельности обучающихся при проведении устных опросов, беседы, работы над текстом, подготовки устных сообщений, оценка выполнения заданий на дифференцированном зачете.
-У6 общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;	Оценка результатов деятельности обучающихся при проведении устных опросов, беседы, работы над текстом, тестирования, выполнения практических

	заданий, оценка выполнения заданий на дифференцированном зачете.
-У7 переводить иностранные тексты профессиональной направленности (со словарем);	Оценка результатов деятельности обучающихся при проведении письменных опросов, тестирования, выполнения письменных практических заданий, оценка выполнения заданий на дифференцированном зачете.
-У8 самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас	Оценка результатов деятельности обучающихся при проведении устных опросов, беседы, подготовки устных сообщений, выполнения практических заданий, оценка выполнения заданий на дифференцированном зачете.
Знания:	
-З1 лексический и грамматический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности;	Оценка результатов деятельности обучающихся при проведении беседы, работы над текстом, инсценировки диалогов, подготовки устных сообщений, выполнения практических заданий, оценка выполнения заданий на дифференцированном зачете.
-З2 лексический и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода текстов профессиональной направленности (со словарем);	Оценка результатов деятельности обучающихся при проведении беседы, работы над текстом, тестирования, выполнения практических заданий, оценка выполнения заданий на дифференцированном зачете.
-З3 общеупотребительные глаголы (общая и профессиональная лексика);	Оценка результатов деятельности обучающихся при проведении беседы, работы над текстом, инсценировки диалогов, тестирования, подготовки устных сообщений, выполнения практических заданий, оценка выполнения заданий на дифференцированном зачете.
-З4 правила чтения текстов профессиональной направленности;	Оценка результатов деятельности обучающихся при проведении устных опросов, беседы, тестирования, подготовки устных сообщений, выполнения практических заданий, оценка выполнения заданий на дифференцированном зачете.
-З 5 правила построения простых и сложных предложений на	Оценка результатов деятельности обучающихся при проведении устных

профессиональные темы;	опросов, беседы, тестирования, подготовки устных сообщений, выполнения практических заданий, оценка выполнения заданий на дифференцированном зачете.
-3 6 правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на иностранном языке;	Оценка результатов деятельности обучающихся при проведении устных опросов, беседы, тестирования, подготовки устных сообщений, выполнения практических заданий, оценка выполнения заданий на дифференцированном зачете.
3 7 формы и виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при межличностном и межкультурном взаимодействии	Оценка результатов деятельности обучающихся при проведении устных опросов, беседы, тестирования, подготовки устных сообщений, выполнения практических заданий, оценка выполнения заданий на дифференцированном зачете.

Критерии оценки

- Согласно правилам, объяснять произношение и употребление интернациональных слов
- Грамотно применять и переводить профессиональную лексику
- Воспроизводить без ошибок изученные грамматические правила
- Грамотно отвечать на вопросы, поддержать беседу
- Грамотно отвечать на вопросы, составлять диалоги, пересказывать текст на русском языке.
- Логично составлять пересказы текстов, составлять тезисы к пересказу, писать эссе и резюме, делать выводы по заданию.
- Составлять точный
- литературный перевод, выполнять грамматические задания с ним, выбирать ответы из текста.
- Использовать лексику,
- речевые обороты, аргументированно ее использовать, правильно строить предложения.
- Точно строить высказывания, отвечать на вопросы, участвовать в диалогах.
- Составлять и записывать выступления по заданной профессиональной тематике, используя грамматические обороты и профессиональную лексику

Формы и методы контроля и оценки результатов обучения проверяют у обучающихся не только освоенные умения и усвоенные знания, но и сформированность общих компетенций.

Технологии формирования общих компетенций

Код и содержание общих компетенций	Технологии формирования ОК (на учебных занятиях)
ОК 01. Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам	Мотивированное обоснование выбора и применения методов и способов решения профессиональных задач при осуществлении профессиональной деятельности. Точность, правильность и полнота выполнения профессиональных задач
ОК 02. Использовать современные средства поиска, анализа и интерпретации информации, и информационные технологии для выполнения задач профессиональной деятельности	Оперативность поиска и использования необходимой информации для качественного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития. Широта использования различных источников информации, включая электронные
ОК 04. Эффективно взаимодействовать и работать в коллективе и команде	Соблюдение норм делового общения и деловой этики во взаимодействии с руководством, коллегами и социальными партнерами. Эффективность организации коллективной работы в профессиональной деятельности
ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.	Способность в обучении использовать профессиональную документацию, как на родном, так и на иностранном языке.